

# GRANHULT PIENTRAKTORI 4X4

## KÄYTTÖOHJE

Malli: QDNT-DT124N,QDNT-DT184N



## SISÄLLYS

Käyttöohje.....	0
TURVALLISUUSOHJEET.....	2
TEKNISET TIEDOT .....	5
KÄYTTÖOHJEET .....	6
<b>Polttoaineen ja öljyn lisäys</b> .....	6
Tarkistettavat asiat ennen laitteen käynnistystä.....	6
<b>Laitteen käynnistäminen, käyttö ja pysäyttäminen</b> .....	7
Moottorin käynnistäminen.....	7
Moottorin pysäyttäminen .....	7
Työvaihteiston käyttöohjeet (pienkuormaajan lisävarustevaihteisto) .....	7
<b>HUOLTO</b> .....	7
Vikaongelmat ja ratkaisut.....	10
Vikaongelmat bensiinimoottorissa .....	10
Vikaongelmat dieselmoottorissa.....	10
Lisävarusteet.....	11
Takuu .....	12

**HUOM**

Ennen kuin käytät tätä laitetta, lue tämä käyttöohje huolellisesti ja säilytä se tulevaisuuden varalta.

**Huomio! Jos sinulla on ongelmia tämän minitraktorin kanssa tai herää jotain kysymyksiä, otathan yhteyttä jälleenmyyjäsi tai maahantuojaan.**

**Huomio:** Tätä käyttöohjetta ei saa kopioida ilman kirjallista lupaa. Käyttöohjeen on pysyttävä laitteen läheisyydessä. Ennen kuin käytät laitetta, lue käyttöohje huolellisesti tietääksesi, kuinka se otetaan käyttöön, käytetään ja korjataan.

**Huomio – Varoitukset!**

- On suositeltavaa käyttää laitetta siihen tarkoitukseen, johon se on suunniteltu noudattamalla käyttöohjeen ohjeita ja selityksiä. Älä asenna muita kuin käyttöoppaassa mainittuja lisävarusteita.
- Tätä laitetta saa käyttää vain yksi käyttäjä. Pidä muut ihmiset loitolla laitteesta käytön aikana.

**Huomio - Vaara!**

- Käyttäjän tulee osata pysäyttää moottori nopeasti.
- Tutustu Ohjausvipuihin ja laitteen oikeaan käyttötapaan
- Ennen työn aloittamista poista vieraat esineet laitteen työalueelta (kivet, metallikaapelit, tangot jne.)
- Lue laitteen kaikki turvatarrat ja tutki ohjeita ennen käynnistystä, laitteen käyttöä, tankkausta tai huoltotoimenpiteitä.
- Pysäytä ja sammuta minitraktori ennen sen tarkastamista j korjaamista; jos laite alkaa täristä epänormaalisti, tarkista se kokonaan.
- Sammuta moottori ennen kuin poistut laitteesta, lisäät lisävarusteita tai tankkaat laitteen.
- Varmista aina, että kaikki ruuvit ja pultit ovat kunnolla kiinni.

**POLTTOAINE ON ERITTÄIN SYTTYMISHERKKÄ:**

- Säilytä polttoaine sopivissa säiliöissä.
- Täytä polttoainetankki aina ulkotiloissa; tupakointi on kielletty täyttämisen aikana.
- Lisää polttoainetta vain, kun moottori on sammutettu. Täyttö tapahtuu aina ulkotiloissa.

**KUN LAITE ON KÄYTÖSSÄ:**

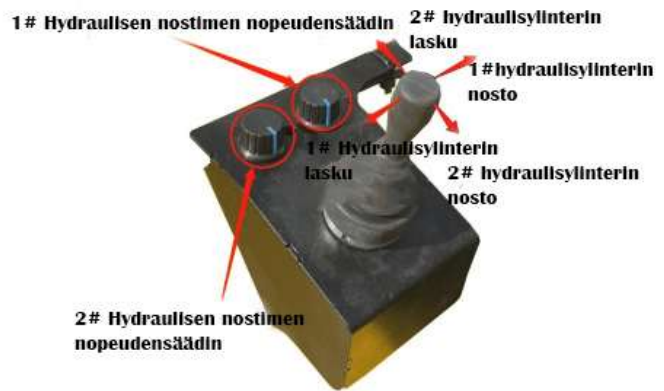
- Käytä laitetta vain päiväsaikaan tai hyvin valaistussa ympäristössä.
- Käytä aina työvarusteita, kuten liukumattomia kenkiä ja pitkiä housuja. Laitetta ei saa käyttää paljain jaloin tai sandaaleissa. **KIELLETTYÄ!**
- Vältä laitteen käyttöä silloin, kun lähellä on muita ihmisiä – erityisesti lapsia tai eläimiä. Muista, että käyttäjä on vastuussa onnettomuuksista ja omaisuusvahingoista.
- Älä anna lasten tai kouluttamattomien henkilöiden käyttää laitetta.
- Älä käytä minitraktoria, jos suojukset tai turvalaitteet ovat viallisia.
- Älä säilytä laitetta sisätiloissa, jos polttoainesäiliössä on polttoainetta – haihtuvat kaasut voivat olla vaarallisia.
- On kiellettyä avata polttoainesäiliön kantta tai lisätä polttoainetta, jos moottori on käynnissä tai vielä kuuma.
- Jos laitteen lähetyville on läikkinnyt polttoainetta, älä käynnistä moottoria, vaan siirrä laite puhtaalle alueelle. Pyyhi polttoaine pois välittömästi.

- Älä käynnistä moottoria sisätiloissa – pakokaasut sisältävät myrkyllistä hiilimonoksidia!

#### **HUOLTO JA SÄILYTYS:**

- Pidä lisävarusteet ja laitteet, mukaan lukien akku, toimintakunnossa.
- Varmista, että kaikki ruuvit, pultit ja mutterit ovat kunnolla kiristettyjä turvallisen käytön takaamiseksi.
- Anna moottorin jäähtyä ennen laitteen varastointia.
- Jos minitraktori säilytetään pitkään, pidä käyttöohje sen mukana.
- Älä korjaa laitetta ilman asianmukaisia työkaluja ja välineitä.
- Älä hävitä sähköisiä tai teollisia laitteita ja komponentteja kotitalousjätteen mukana!

Voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti (esim. jätedirektiivi 2000/98/EY, sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskeva direktiivi 2012/19/EU) sähkö- ja teollisuuslaitteet sekä erikoisosat on toimitettava keräykseen ja kierrätykseen. Niiden pois heittäminen on **kiellettyä**.



## TEKNISET TIEDOT

Malli	QDNT-DT124N,QDNT-DT184N	
Alusta	Työskentelyleveys	900mm
	Työskentelysyvyys	100-150mm
	Vaihteisto ja vaihteet	Vaihteet (2F + 1R) x2
	Vaihteisto ja vaihteet	Voiman ulosoton nopeus 172RPM/540RPM/740RPM/3600RPM
	Käynnistysjärjestelmä	Takakäynnistys/sähkökäynnistys 36Ah akulla
	Renkaat	Etu & taka: 6.00-12
	Äänenvoimakkuus LwA	=95dB(A)
Alusta	Tärinäarvo	6.3-6.5
	Nopeus	Hidas: 1.24 km/h (peruutus), 1.66 km/h (eteen), 2.90 km/h (eteen) Nopea: 5.01 km/h (peruutus), 6.79 km/h (eteen), 11.83 km/h (eteen)
Moottori	Moottorin malli	K188FE/K195FE
	Maksimi teho	12 HP / 18 HP
	Nopeus	3600 rpm
	Moottoritulavuus	460cc / 532cc
	Polttoainetyyppi	Diesel
	Polttoainevirtaus	=30 kg/ hm <sup>2</sup> / = 32kg/ hm <sup>2</sup>
	Työskentelyteho	=0.04hm <sup>2</sup> (h*m) / = 0.05hm <sup>2</sup> (h*m)
	Polttoainesäiliön tilavuus	5.5 L
	Öljysäiliön tilavuus	1.65 L
	Vaihteistoöljyn tilavuus	3L 58W/90 Heavy Load Gear Oil
<b>Paino netto / brutto</b>	400kg/450kg (12HP malli); 410kg/460kg (18hp malli)	
<b>Mitat</b>	1950x900x1050mm	
<b>Nostojärjestelmä lisävarusteena</b>	Hydraulinen nostojärjestelmä	

## POLTTOAINEEN JA ÖLJYN LISÄYS

### Dieselmoottori, ilmalla jäähdytettävä

- Käytä kesäaikaan 0#-dieseliä ja talviaikaan 10#-dieseliä (varmista, että polttoaineen pinta ei ylitä paluulinjan merkkiviivaa).
- Lisää 1,5 litraa dieselmoottoriöljyä kampikammioon (käytä kesäaikaan SAE30-öljyä, CC-luokitus, ja talviaikaan SAE10W30-öljyä, CC-luokitus). Lisää samaa öljyä myös ilmanpuhdistimeen 0,15 litraa.

### 2. Bensiinimoottori, ilmalla jäähdytettävä

- Lisää polttoainesäiliöön lyijytöntä bensiiniä, oktaaniluku 92. Varmista, että käytät tuoretta ja puhdasta bensiiniä, jossa ei ole epäpuhtauksia. Käytä lyijytöntä bensiiniä vähentääksesi palotilan karstoittumista. Älä käytä öljy-bensiini-seoksia tai likaista bensiiniä. Vältä lian, pölyn tai veden pääsyä polttoainesäiliöön.

Bensiini on erittäin helposti syttyvää ja räjähdysherkkää tietyissä olosuhteissa.

Tankkaa aina hyvin tuuletetuissa tiloissa ja moottorin ollessa sammutettuna. Tupakointi sekä avotulen tai kipinöiden läsnäolo tankkausalueella tai polttoaineen varastointipaikassa on kielletty.

Ole varovainen, ettet läikytä polttoainetta. Läikkynyt bensiini tai sen höyryt voivat syttyä. Pyyhi mahdolliset roiskeet välittömästi ja varmista, että alue on kuiva ennen moottorin käynnistystä.

Vältä toistuvaa tai pitkäaikaista ihokosketusta tai bensiininhöyryjen hengittämistä.

- Lisää kampikammioon 1,5 litraa dieselmoottoriöljyä tai 1,1 litraa bensiinimoottoriöljyä, moottorityypin mukaan. Lisää sen jälkeen 0,1 litraa samaa öljyä ilmanpuhdistimeen.
- Lisää vaihteistoon 3 litraa 85W/90-raskaan käytön vaihteistoöljyä.
- Lisää 0,2 litraa 85W/90-öljyä voimansiirtoon ja vaihteistoon.

**Moottoriöljy – VAROITUS!** Moottorin käyttäminen alhaisella öljymäärällä voi aiheuttaa vakavia moottorivaurioita.

Käytä suositeltua öljyä ympäristön lämpötilan mukaan.

**HUOMIO:** Moottoriöljy on tärkeä tekijä moottorin suorituskyvyssä. Älä käytä lisäaineita sisältävää moottoriöljyä tai kaksitahtiöljyä, sillä ne voivat lyhentää moottorin käyttöikää.

### TARKISTETTAVAT ASIAT ENNEN LAITTEEN KÄYNNISTYSTÄ

1. Varmista, että vaihdevivut ovat vapaalla.
2. Varmista, että kytkinpoljin voidaan irrottaa normaalisti.
3. Varmista, että kaikki pääkomponentit ovat tukevasti kiinni.
4. Tarkista polttoainemäärä ja lisää tarvittaessa.
5. Tarkista öljymäärä ja lisää tarvittaessa.
6. Tarkista vaihteistoöljyn määrä ja lisää tarvittaessa.
7. Tarkista rengaspaine.

## LAITTEEN KÄYNNISTÄMINEN, KÄYTTÖ JA PYSÄYTTÄMINEN

### MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN

#### 1. Dieselmoottori, ilmalla jäähdytetty

- Avaa polttoaineventtiili, aseta kaasuvipu noin 1/3 asentoon.
- Vedä käynnistysnarua varovasti koko pituudeltaan ja päästä se sitten palaamaan alkuasentoon, paina sen jälkeen paineenalennusventtiili.
- Käännä virta-avain moottorin käynnistämiseksi (anna moottorin käydä tyhjäkäynnillä 5 minuuttia ennen käyttöä).

#### 2. Bensiinimoottori, ilmalla jäähdytetty

- Avaa polttoaineventtiili.
- Aseta ON/OFF-painike ON-asentoon.
- Käännä virta-avain käynnistääksesi moottorin (anna moottorin käydä tyhjäkäynnillä 5 minuuttia ennen käyttöä).
- Varmista, että rikastin on suljettu, kun käynnistät laitteen.

### MOOTTORIN PYSÄYTTÄMINEN

Laitteen pysäyttämiseksi paina kytkinvipua.

### TYÖVAIHEISTON KÄYTTÖOHJEET (PIENKUORMAAJAN LISÄVARUSTEVAIHEISTO)

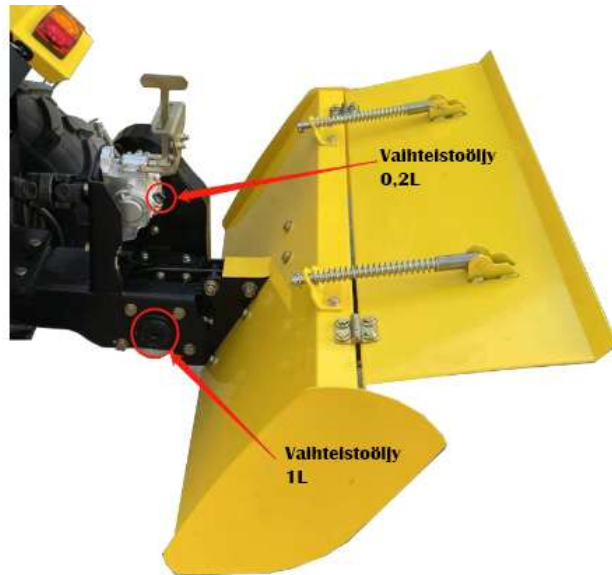
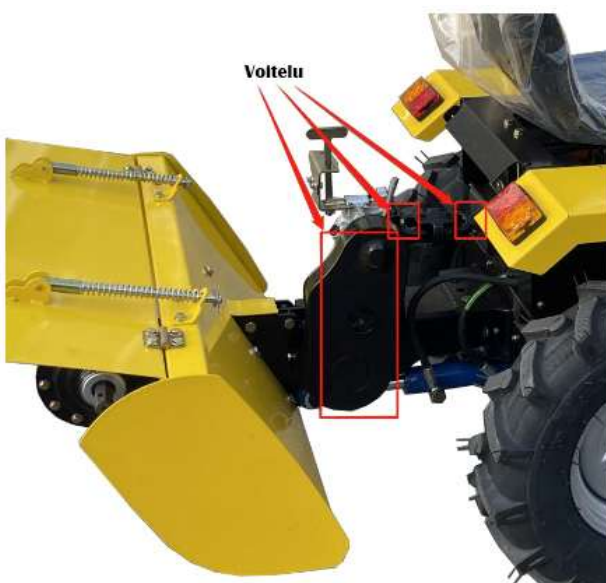
1. Kun takajyrsin on käytössä, paina pääkytkinpoljinta ja kytke etuvaihteisto pienelle vaihteelle. Vapauta sen jälkeen kytkinpoljin. (Vaihda työvaiheiden välillä hitaasti tai nopeasti työn vaatimusten mukaan.)
2. Kun laitetta käytetään maantiellä, varmista, että kuljettaja osaa ajaa pienkuormaajaa.
3. Kun haluat peruuttaa, paina pääkytkinpoljinta vaihteen ollessa vapaalla, vedä ohjaustanko kokonaan taakse ja lukitse automaattisesti, vapauta sitten kytkinpoljin.

## HUOLTO

Teknisten ongelmien tai laitteiston virheellisestä käytöstä johtuvien onnettomuuksien mahdollisuuden vähentämiseksi sekä kaikkien osien turvallisen toiminnan varmistamiseksi on suositeltavaa suorittaa traktorin säännöllinen huolto. Näin laite pysyy hyvässä kunnossa ja sen käyttöikä pitenee.

- Polttoainelinjat ja kumiosat tulisi erityisesti vaihtaa vuosittain. Sähköosat ja johdot on tarkistettava säännöllisesti, jotta kaikki mekaaniset osat pysyvät parhaassa mahdollisessa kunnossa.
- Asianmukainen huolto ja voitelu auttavat pitämään laitteen moitteettomassa toimintakunnossa.
- Laitte toimitetaan ilman moottoriöljyä ja vaihteistoöljyä. Käyttäjän on lisättävä tarvittavat öljyt ennen ensimmäistä käynnistystä.
- Tarvittavat öljymäärät on mainittu tämän käyttöohjeen alussa, kohdassa **Tekniset tiedot**.
- Varmista, että kaikki ruuvit ja mutterit ovat kunnolla kiinni.

<b>Määräaikaishuoltojen aikataulu</b>			
<b>Osat, jotka tulee tarkistaa ja huoltaa</b>	<b>Määrä</b>	<b>Tarkistus ja huolto</b>	<b>Varmistus ja huoltojakso</b>
Moottorin voitelu	1,5L dieselmoottorille	SAE30, luokka CC (kevät ja kesä), SAE10W30, luokka CC (kylmä kausi)	Ensimmäinen öljynvaihto: ensimmäisen 20 käyttötunnin jälkeen. Ensimmäisen vaihdon jälkeen vaihda öljy 100 käyttötunnin välein.
	1,1L bensiinimoottorille	APRSJ10W/40	
Vaihteistoöljyn vaihto	3L jarrulaatikolle	Vaihteistoöljy 85W/90	Ensimmäinen öljynvaihto: ensimmäisen 40 käyttötunnin jälkeen. Ensimmäisen vaihdon jälkeen vaihda öljy 200 käyttötunnin välein.
	0,3L ohjaukselle		
	1L ohjauksaisen vaihteistolle		
	0,2L vaihteistolle		
Polttoainesuodattimen puhdistus			Puhdista suodatin 500 käyttötunnin välein, vaihda se uuteen 1000 käyttötunnin välein.
Rengaspaine	1,2 kg/cm <sup>3</sup>		Tarkista ennen käyttöä
Ilmansuodattimen puhdistus	0,1L öljyä, sama kuin vaihteistoöljy	Öljyt bensiinimoottoreihin	Puhdista tai vaihda jokaisen 30-50 käyttötunnin jälkeen, jotta toiminta pysyy normaalina. Puhdista tai vaihda suodatin vaikeissa olosuhteissa.



## VIKAONGELMAT JA RATKAISUT

### VIKAONGELMAT BENSIINIMOOTTORISSA

Tekniset ongelmat	Tarkistuskohdat	Ratkaisu
Moottorivika	Polttoaineen määrä	Tankkaa traktori
	Sytytystulppa	Vaihda sytytystulppa
	Kaasuttimen toiminta	Puhdista tai vaihda kaasutin
	Tarkista käynnistyskytkin, onko se OFF-asennossa	Käännä käynnistyskytkin ON-asentoon
	Akun jännite	Tarkista ja lataa akku
	Sulake	Vaihda sulake
Moottorin heikko teho	Tarkista ilmansuodatin, ettei se ole tukossa	Puhdista ilmansuodatin ja täytä öljyt
	Tarkista öljyt	Täytä tai vaihda öljyt
	Tarkista rikastin	Tarkista, että rikastin on päällä
	Tarkista, onko moottorissa puristusvoimaa, eli vuotaako venttiilit, onko männänrenkaat kuluneet tai sylinterikannessa tiivistevika	Vaihda mäntä ja männänrenkaat

### VIKAONGELMAT DIESELMOOTTORISSA

Tekniset ongelmat	Tarkistuskohdat	Ratkaisu
Moottorivika	Polttoaineen määrä	Tankkaa traktori
	Tarkista, toimiiko starttimoottori normaalisti	Tarkista ja vaihda starttimoottori
	Tarkista, onko moottorissa puristusvoimaa, eli vuotaako venttiilit, onko männänrenkaat kuluneet tai sylinterikannessa tiivistevika	Vedä käynnistinnarusta toistuvasti painamatta paineenpoistventtiiliä. Jos moottorissa ei ole puristusta, ota yhteyttä jälleenmyyjään tai huoltopalveluun.
	Polttoaineen syöttö ei toimi	Ilmaa polttoainejärjestelmä, tarkista ja vaihda polttoaineruiskutuksen osat.
	Akun jännite	Tarkista ja lataa akku
	Sulake	Vaihda sulake
Moottorin heikko teho	Tarkista ilmansuodatin, ettei se ole tukossa	Puhdista ilmansuodatin ja täytä öljyt
	Tarkista öljyt	Täytä tai vaihda öljyt
	Tarkista, syöttävätkö polttoainesuutin ja ruiskutuspumppu riittävästi polttoainetta.	Tarkista ja korjaa polttoaineen syöttöjärjestelmä
	Tarkista, onko moottorissa puristusvoimaa, eli vuotaako venttiilit, onko männänrenkaat kuluneet tai sylinterikannessa tiivistevika	Vaihda mäntä ja männänrenkaat

## LISÄVARUSTEET

Tämä minitraktori on varustettu yhdellä vaihteistolla, joka on yhdistetty kardaniakselin kautta. Neliveto on käytössä jatkuvasti.

Kuljetustarkoituksiin, renkaat asennettuna, voit vetää perävaunua joko matalalla tai suurella nopeudella.

Kun minitraktoria käytetään pellolla työkoneiden kanssa, varmista, että vaihteisto on kytketty sopivaan vaihteeseen. Muutoin minitraktori ei pysty muokkaamaan maata tehokkaasti.

Minitraktoriin liitettävät lisävarusteet on esitelty alla.

Toimitussisällöstä saat lisätietoa valtuutetulta jälleenmyyjältäsi.



Auruskoneet, kylvökoneet ja perunankylvökone asennetaan minitraktorin taakse kiinnityslaitteeseen ja takana olevaan hydrauliseen nostolaitteeseen ja kiinnitetään pulteilla.

Perävaunu voidaan myös liittää lisävarusteiden kiinnityslaitteeseen. Perävaunun suurin sallittu kuormauskapasiteetti on 500 kg.

Jyrsin, takana käytettävä ruohonleikkuri ja perunannostokone asennetaan traktorin taakse kiinnityslaitteeseen, voimanulosottoon ja takaiseen hydrauliseen nostolaitteeseen.

Aurakauha asennetaan traktorin eteen kiinnityslaitteeseen ja hydrauliseen nostolaitteeseen ja kiinnitetään pulteilla.

Etuosan ruohonleikkuri asennetaan traktorin eteen kiinnityslaitteeseen, hydrauliseen nostolaitteeseen ja etummaiseen voimanulosottoon.

Nämä tuotteet kuuluvat **1 vuoden takuun** piiriin edellyttäen, että:

1. Tuotetta on käytetty ja huollettu käyttöohjeiden mukaisesti.
2. Tuote ei ole vaurioitunut huolimattomuuden, väärinkäytön tai muun epäasianmukaisen käytön seurauksena.
3. Tuotteen kuljetuskustannuksista omistajalta valtuutettuun huoltoon ja takaisin vastaa omistaja. Myös tuotteeseen kohdistuvat kuljetusriskit ovat omistajan vastuulla.

Iskuvauriot eivät kuulu takuun piiriin. Kuluvat osat eivät sisälly takuuseen. Moottorit kuuluvat niiden valmistajan tarjoaman takuun piiriin.

### **TÄRKEÄÄ! – TURVALLISUUS ENNEN KAIKKEA!**

Ennen tuotteen käyttöä lue tämän oppaan turvallisuusohjeet, jotta voit vähentää tulipalon, sähköiskun ja henkilövahingon riskiä.

Oppaassa esitetyt kuvat ja tekniset tiedot ovat viitteellisiä ja voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.



*Tuontitukku Fi Oy*  
*Merenojantie 8*  
*85100 Kalajoki*  
*p. 010-2296220*